

Rapporto d'attività 2013





Indice

Saluto del Presidente	3
L'associazione	4
Partnership e comunicazione	5
Eventi ed appuntamenti	6
Progetti speciali	8
Formazione	9
Soci Sostenitori	10
Approfondimento	12
Presentazione dei conti 2013	13



Saluto del Presidente

Care colleghe,
Cari colleghi,

L'inizio del mio mandato corrispondeva con le fasi cruciali della ristrutturazione della nostra associazione a livello cantonale. "Quo Vadis SCTA" fu la sfida lanciata dal mio predecessore Corrado Kneschaurek. Adeguamento necessario, per assecondare i cambiamenti in atto a livello nazionale e, in particolare, per rafforzare la nostra immagine verso altre associazioni, la politica e le istituzioni. L'entusiasmo e il cambiamento di mentalità all'interno della nostra organizzazione, portarono a fare un passo importante verso la valorizzazione di *hotelleriesuisse* in Ticino.

Grazie a un segretariato potenziato, all'ottimizzazione delle risorse umane e finanziarie, a un'unica gestione dei soci a livello cantonale e a una maggiore solidarietà tra le sezioni abbiamo creato un'associazione solida, riconosciuta, considerata e apprezzata dal mondo economico e politico cantonale.

In questi nove anni di presidenza posso affermare che di lavoro se n'è fatto parecchio e molte sono state le sollecitazioni che ci hanno coinvolto, tra cui l'introduzione della notifica di polizia "online", la ticinoinfo, la legge sugli esercizi alberghieri e della ristorazione, il finanziamento degli Enti turistici, la riduzione delle sezioni e i nuovi statuti della nostra associazione, le campagne sul fumo, la nuova legge sul turismo, la Carta Turistica, il progetto sul "Réseau du Terroir", il progetto "Benvenuti in Ticino" e molte altre attività.

Negli ultimi otto anni i pernottamenti alberghieri in Ticino hanno oscillato tra i 2'539'000 del 2005 e i 2'390'000 del 2013. L'offerta alberghiera si è pure contratta durante il periodo sopra citato, passando da 551 a 471 stabilimenti alberghieri. Malgrado questa contrazione, l'occupazione media annuale delle camere è passata dal 44,8% nel 2005 al 45,6 % dello scorso anno fino a punte del 49% negli anni prima della crisi globale del 2011.

Lo scorso anno abbiamo assistito a un importante cambiamento di tendenza e i pernottamenti in Ticino sono aumentati del 4% rispetto al 2012. Ma, una rondine non fa primavera... È quindi troppo presto per definire se questo aumento sia dovuto ad un rinnovato entusiasmo verso il nostro territorio, alla stabilizzazione dei mercati finanziari oppure alla ripresa economica. Di certo posso affermare che in questi ultimi anni gli Enti Turistici, le istituzioni e le associazioni di categoria hanno intensificato gli sforzi per rilanciare tutto il settore turistico cantonale che, grazie anche al sostegno politico, sembra stia riprendendo lo smalto di un tempo.

I tempi sono cambiati, i clienti pure e l'offerta alberghiera in Ticino ne ha subito le conseguenze. Alla continua sparizione di alberghi trasformati in condomini, si contrappone un certo vigore nella costruzione di nuove strutture oppure nella ristrutturazione di edifici prestigiosi che hanno fatto la storia alberghiera ticinese.

Una brezza nuova sta soffiando, la sento e la subisco, una brezza che saprà riportare serenità a un settore che da anni subisce, spesso impotente, la concorrenza a livello mondiale. Grazie al costante impegno di molti albergatori in vari consessi, sapremo sempre uscire vincenti da ogni difficoltà. Ringrazio i politici, le istituzioni, gli Enti, le varie associazioni per la collaborazione avuta; ringrazio i nostri Soci Sostenitori; ringrazio il segretariato e in particolare il nostro Direttore Fabio Corti; ringrazio tutti i colleghi di comitato per il sostegno ricevuto e per il lavoro svolto in tutti questi anni e auguro al nuovo presidente un mandato ricco di soddisfazioni.

Fernando Brunner



L'associazione

hotelleriesuisse Ticino in pillole

hotelleriesuisse Ticino è la principale associazione di albergatori del Cantone.

Come portavoce dei propri associati, rappresenta gli interessi del settore negli ambienti politici, amministrativi ed economici. L'associazione svolge infatti efficienti attività di lobbying e un lavoro mediatico attivo, finalizzato a rafforzare l'immagine del settore alberghiero ticinese agli occhi dell'opinione pubblica.

hotelleriesuisse Ticino offre molteplici servizi ai propri associati, tra cui spiccano informazione, consulenza, gestione della qualità e promozione. L'associazione sostiene attivamente l'albergatore nel migliorare le proprie opportunità di mercato offrendogli la possibilità di differenziarsi, essere visibile, aggiornato, accedere a sconti e vantaggi economici e tutelare i propri interessi.

I numeri:

- 1 segretariato
- 11 membri di comitato
- 4 sezioni regionali
- 201 associati:
 - 156 hotel
 - 3 ristoranti
 - 5 membri personali
 - 37 soci sostenitori
- Categorie:
 - 5 hotel senza categoria
 - 9 hotel swiss lodge
 - 3 hotel 1*
 - 29 hotel 2*
 - 71 hotel 3*
 - 28 hotel 4*
 - 11 hotel 5*
- 6'200 camere (60% del totale in Ticino)
- 12'100 posti letto (60% del totale in Ticino)

In prima linea su ciò che conta

hotelleriesuisse a livello nazionale ha svolto il proprio lavoro di rappresentanza del settore all'interno del consesso politico sostenendo nel corso dell'anno in particolare:

- Lo sviluppo del catalogo delle prestazioni della società svizzera di credito alberghiero e la realizzazione di un programma speciale per il turismo alpino e rurale.
 - La candidatura dei Grigioni ai Giochi Olimpici invernali del 2022.
 - L'avvio dei negoziati per l'apertura parziale del mercato della carne e per un accordo di libero scambio in ambito agroalimentare.
 - L'introduzione di un bachelor per le scuole specializzate superiori.
 - Modelli di finanziamento orientati alle persone per i corsi preparatori agli esami della formazione professionale superiore.
 - L'introduzione di un modello di imposta a due aliquote.
 - Il mantenimento dell'aliquota speciale IVA per le prestazioni del settore alberghiero.
 - Il progetto di revisione della legge sulle derrate alimentari.
 - L'ordinanza sull'attuazione dell'iniziativa Weber come emanata dal Consiglio federale.
 - La costruzione di una seconda galleria del San Gottardo.
- L'associazione si è invece opposta alle iniziative considerate potenzialmente dannose per la categoria come:
- L'introduzione di salari minimi.
 - L'iniziativa <<1:12 – per salari equi >>.
 - L'obbligo di dichiarazione per le derrate alimentari.

hotelleriesuisse Ticino si focalizza con la propria attività di lobbying sui temi cantonali, principalmente attraverso la presenza dei propri rappresentanti in consigli d'amministrazione, commissioni e gruppi di lavoro di importanza strategica per la politica turistica ed economica ticinese. Attraverso questo impegno, l'associazione può non solo difendere gli interessi della categoria, ma anche portare all'attenzione le esigenze del settore, contribuire con idee e spunti, prendere posizione sulle tematiche di attualità.

Partnership e comunicazione

Grande visibilità oltralpe grazie alla partnership con Rapelli e Ticino Turismo

hotelleriesuisse Ticino ha scelto di diventare partner di Rapelli SA e Ticino Turismo nell'iniziativa organizzata per la festa del papà, al fine di offrire ai propri associati l'opportunità di beneficiare di un'occasione unica di visibilità.

Gli albergatori, che hanno partecipato mettendo a disposizione una o più camere durante il fine settimana che precede la festa del papà (19 marzo), hanno goduto della grande visibilità offerta da una massiccia campagna mediatica che si è svolta su scala nazionale. Hanno avuto modo quindi di farsi conoscere dal turista d'oltre Gottardo, che sogna il Ticino: il forte interesse generato dal concorso è testimoniato dalle **8'000 famiglie**, e **quindi 32'000 persone**, che vi hanno preso parte.

Il concorso "Festa del papà con Rapelli in Ticino" regala alle 100 famiglie vincitrici un week end nel nostro Cantone. Oltre al soggiorno presso uno degli hotel partner, il pacchetto comprende il trasporto su un treno speciale con animatori per i più piccoli e ingressi scontati per diverse attrazioni della zona dedicate alle famiglie.

Associati aggiornati attraverso comunicazioni costanti

Per hotelleriesuisse Ticino riveste un ruolo fondamentale il contatto regolare con gli associati, e per questo sono stati sviluppati nel tempo alcuni strumenti di comunicazione interna finalizzati a mantenere gli albergatori costantemente aggiornati sia sulle attività dell'associazione, che sulle questioni discusse dal mondo politico e mediatico:

Rapporto d'attività: informa sulle posizioni, i traguardi, gli eventi ed i progetti portati avanti dall'associazione nel corso dell'anno.

Newsletter bimensile: in formato elettronico aggiorna gli associati riguardo le tematiche di attualità nel settore turistico ed alberghiero con focus sul Ticino.

Sito: è sia una vetrina per presentare l'associazione e gli associati all'esterno, sia una piattaforma di comunicazione tra di essi.

Rassegna stampa settimanale: ingloba una selezione di articoli di interesse per il settore apparsi sui quotidiani ticinesi.

Sostegno al settore con attività mirate

In ambito comunicazione esterna, hotelleriesuisse Ticino ha consolidato la collaborazione con alcuni partner che offrono un'interessante occasione di visibilità:

Ticino Management: quattro volte all'anno hotelleriesuisse Ticino cura all'interno dell'inserito in russo della rivista una rubrica che tratta di temi legati al settore turistico-alberghiero, come ad esempio l'ospitalità, l'offerta dedicata al turismo congressuale, le proposte pensate per il relax ed il benessere. Tale pubblicazione, che offre agli associati un'occasione di visibilità, si rivolge agli esponenti del mondo aziendale e commerciale russo che vivono e lavorano in Svizzera, nonché alla loro cerchia di contatti.

Ticino Weekend: l'associazione è presente sulla homepage del sito dell'editore della Tessiner Zeitung dedicato alla promozione dei fine settimana turistici in Ticino attraverso un motore di ricerca degli alberghi direttamente collegato alle pagine interne del sito di hotelleriesuisse Ticino. Questa collaborazione è particolarmente interessante grazie alla visibilità che il sito Ticino Weekend ha sulle pagine di Blick online dalla primavera all'autunno.



Eventi ed appuntamenti

Un brindisi per consolidare la relazione con il mondo politico

Nel corso dell'anno hotelleriesuisse Ticino ha perfezionato il concetto dei Business Aperò, organizzandone due.

L'idea di questi "aperitivi di lavoro" è nata dalla volontà di avvicinare gli albergatori al mondo politico in un'occasione conviviale, per agevolare lo scambio di opinioni e il dialogo, ed allo stesso tempo portare all'attenzione dei rappresentanti delle istituzioni le problematiche del settore.

Gli incontri, che si tengono in tarda mattinata al fine di dare l'opportunità agli albergatori di prendervi parte, sono organizzati in modo che lo spazio maggiore sia dato proprio al dialogo, in un clima informale ed amichevole: la breve riflessione dell'esponente del mondo politico su tematiche legate al settore turistico ed alberghiero, lascia infatti poi spazio all'aperitivo e al confronto.

Oltre alla possibilità di prendere contatto con il mondo politico, il Business Aperò, come suggerisce il termine stesso, è anche un momento di networking tra gli operatori, che hanno modo di stringere e rinforzare i loro legami.

L'associazione può contare per l'organizzazione di questi incontri sulla preziosa collaborazione degli albergatori che li ospitano nelle proprie strutture.



Business Aperò con Lorenzo Quadri

Il Business Aperò di giugno ha visto la partecipazione dell'Onorevole Lorenzo Quadri. In questa occasione il Consigliere nazionale, membro della Commissione trasporti e telecomunicazioni, ha portato alla luce la tematica dell'offerta congressuale della città di Lugano, dove egli stesso ricopre la carica di capo del Dicastero Turismo. L'Onorevole Quadri si adopera in prima persona per l'ampliamento dell'offerta e dell'attrattività della città dal punto di vista delle strutture, degli eventi e della comunicazione.

Business Aperò con Fabio Regazzi

In ottobre è stato ospite del Business Aperò l'Onorevole Fabio Regazzi, in Consiglio nazionale nella Commissione dei trasporti e delle comunicazioni, e vice-presidente dell'Associazione delle Industrie Ticinesi (AITI). L'Onorevole Regazzi ha parlato durante l'Aperò di uno dei temi su cui si concentra la sua attività politica cioè la mobilità, toccando in particolare argomenti relativi a trasporti ed infrastrutture, con un excursus sull'aumento del prezzo della vignetta autostradale, in vista della votazione che si è svolta in novembre.



Solleticare i sensi del cliente: le tendenze del design alberghiero

hotelleriesuisse Ticino si adopera al fine di mantenere i propri associati aggiornati riguardo le novità e le tendenze del settore, ed al tempo stesso di offrire spunti di riflessione che possono tornar loro utili per le proprie attività.

In quest'ottica si è inserita la conferenza intitolata **"I nuovi orizzonti dell'ospitalità per una vincente dimensione estetico – economico – funzionale"** durante la quale l'architetto di fama internazionale Simone Micheli ha condiviso le sue riflessioni sulle future tendenze del design in ambito alberghiero. La conferenza, a cui hanno fatto seguito aperitivo e cena di gala, da un lato ha offerto la possibilità di conoscere le innovazioni nel campo, dall'altro si è configurata come un momento di incontro e dialogo con una personalità di spicco, nonché con svariati operatori del settore turistico ed alberghiero sia svizzero che italiano.

Simone Micheli si è contraddistinto sulla scena mondiale per la realizzazione di opere – come ristoranti, bar, wellness, residence e hotel – uniche nel loro genere: la creazione di luoghi accoglienti, in grado di solleticare i sensi degli ospiti attraverso i colori e le suggestive forme, è la chiave dei suoi lavori che si sono guadagnati l'attenzione di importanti pubblicazioni e riconoscimenti internazionali.



Gli appuntamenti irrinunciabili

Assemblea Generale ordinaria: la formula dell'Assemblea Generale prevede una conferenza aperta al pubblico in seguito al momento dedicato ai soci. La conferenza tratta ogni anno un argomento di rilievo per il settore turistico ed alberghiero. Nel 2013, non poteva quindi che concentrarsi su Expo 2015: a condividere le proprie riflessioni in risposta alla domanda "Expo 2015: un'opportunità da cogliere?" sono intervenuti Andrea Arcidiacono di Presenza Svizzera, Responsabile del programma Italia / Expo 2015, il Delegato FFS Expo 2015, Claudio Guidotti, Elia Frapolli, Direttore di Ticino Turismo, Luigi Pedrazzini, Delegato del Canton Ticino per Expo 2015 e Giorgio Giudici in qualità di rappresentante del Gruppo di lavoro Expo 2015 per Lugano. Hanno salutato i presenti ed aperto la conferenza il Presidente di hotelleriesuisse Ticino Fernando Brunner e l'Onorevole Laura Sadis.

Riconoscimento dell'associazione per l'attività svolta a favore del settore turistico-alberghiero in qualità di Consigliere nazionale: è stato assegnato al termine dell'Assemblea Generale all'Onorevole Ignazio Cassis. Il conferimento del premio ha un valore fortemente simbolico, perché oltre ad esprimere la gratitudine di hotelleriesuisse Ticino e dei suoi associati, contribuisce ulteriormente a rinsaldare le relazioni con chi li rappresenta all'interno degli ambienti politici.

Assemblea straordinaria Autunnale: tra i temi di attualità approfonditi in questa occasione vi sono stati la rinnovata organizzazione della politica turistica legata alla nuova legge cantonale LTur e i trend in ambito telecomunicazioni ed information technology.

Incontro in Gran Consiglio: in occasione del Natale i rappresentanti di hotelleriesuisse Ticino hanno incontrato i membri del Gran Consiglio, offrendo il tradizionale panettone. È questo un momento non solo per scambiarsi gli auguri, ma soprattutto per alimentare e rinforzare in un'atmosfera conviviale le relazioni con il mondo politico, al fine di mantenere alto il livello di attenzione sul settore.



Progetti speciali

L'esperienza dei prodotti tipici a portata di mano

hotelleriesuisse Ticino si è proposta come promotrice del progetto "Réseau du terroir" per il nostro Cantone ed ha ricevuto l'incarico di portare avanti tale direttrice progettuale essendo stato ritenuto il partner più indicato per disponibilità di strutture, competenze e risorse.

Indubbio è l'interesse del mondo turistico allo sviluppo del "Réseau du terroir" per l'alto potenziale attrattivo verso i sempre più diffusi turisti che scelgono la propria destinazione in base all'offerta gastronomica. Un vantaggio diretto per gli albergatori che potranno beneficiare di una forza in più per l'offerta turistica, uno strumento in grado di aumentare l'appeal della destinazione, arricchire l'esperienza del visitatore e rafforzare l'identità regionale. Negli ultimi anni si è assistito infatti ad un aumento dell'interesse nei confronti della tavola e della cucina, all'affermarsi di stili di vita sostenibili, all'attenzione al prodotto biologico, alla cultura del cosiddetto consumo "a chilometro zero", e questo trend ha significato maggior curiosità per quelli che sono i prodotti agroalimentari della regione in cui si vive e che si visita.

L'obiettivo del "Réseau du terroir" è quello di coordinare e mettere in rete l'offerta enogastronomica caratterizzata da prodotti ad alta tipicità, per offrire a turisti e cittadini la possibilità di vivere l'esperienza dei prodotti tipici, riscoprendo le tradizioni e le eccellenze alimentari del Ticino.

Il Centro di Competenza Agroalimentare, istituito dal Dipartimento delle Finanze e dell'Economia (DFE) del Canton Ticino con lo scopo di favorire lo sviluppo di progetti in grado di coniugare sinergicamente gli obiettivi strategici di sviluppo del settore primario, del turismo e della politica regionale, ha richiesto lo studio di fattibilità per la realizzazione di un "Réseau du terroir" che favorisca la conoscenza di luoghi, processi e cultura, nonché la diffusione dei prodotti e lo sviluppo della filiera agroalimentare presso i visitatori e la clientela locale.

"Benvenuti in Ticino" ancora ai blocchi di partenza

Il progetto "Benvenuti in Ticino" non ha vissuto nel corso del 2013 lo sviluppo auspicato. Alcune problematiche e resistenze sorte all'interno degli altri attori del mondo turistico hanno infatti portato alla sospensione dello stesso.

Concepito come uno strumento concreto a disposizione degli operatori turistici per migliorare l'accoglienza, il progetto adotta un approccio del tutto innovativo rispetto all'utilizzo di una mascotte, la quale cessa di essere semplice strumento di marketing per divenire elemento catalizzatore dei valori dell'accoglienza, in cui sia i turisti che gli operatori turistici stessi si possono identificare. L'auspicio di hotelleriesuisse Ticino è che il progetto, già definito nei dettagli e pronto all'implementazione, possa trovare nuova linfa dal rinnovato assetto del mondo turistico.

Formazione

Dietro le quinte del favoloso mondo dell'albergheria

hotelleriesuisse Ticino ha portato nel Cantone il progetto "Please Disturb": essendo lo sviluppo ed il successo del settore turistico ed alberghiero indissolubilmente legati al territorio, è di fondamentale importanza per questo mondo aprirsi verso l'esterno e farsi conoscere dai vari attori che ruotano attorno ad esso.

Invogliando gli associati ad aprire le porte della propria struttura, l'iniziativa offre loro la possibilità di entrare in contatto non solo con i vari portatori di interesse, ma anche con le giovani leve qualificate che si avvicinano alla professione. Inoltre, l'adesione alla giornata costituisce un'occasione per mostrare sensibilità verso le tematiche relative alla formazione e all'orientamento dei giovani.

L'associazione in questo frangente si è configurata come punto di riferimento per gli albergatori, fornendo loro informazioni ed assistenza nell'espletare pratiche diverse, quali l'adesione, l'ordinazione del materiale e l'allestimento della propria pagina web sul sito della manifestazione.

L'obiettivo del progetto "Please Disturb" è di stimolare la crescita del settore alberghiero coltivando l'interesse delle nuove leve di operatori turistici. È la più grande presentazione del mondo alberghiero a livello svizzero, una giornata delle porte aperte che invita alunni che si accingono a scegliere un mestiere, genitori, insegnanti e consulenti professionali, oltre a tutti i curiosi, a visitare gli alberghi di loro scelta per dare un'occhiata al dietro le quinte di questa affascinante realtà.

Simona Gerosa riceve il premio per la miglior media nelle materie professionali da Federico Haas, Responsabile della formazione del mercato e del lavoro.

Piccoli albergatori crescono

Incontri informativi: in collaborazione con GastroTicino sono stati organizzati presso gli alberghi pomeriggi informativi sulle professioni destinati agli allievi di 4° media e giornate informative presso la Scuola Superiore Alberghiera e del Turismo di Bellinzona (SSAT).

"Impiegato/a di gastronomia standardizzata" AFC: dal 2013 per la prima volta sono iniziati i corsi nella nuova professione presso il centro polo alimentare SPAI di Trevano.

mestierialberghieri.ch: sul nuovo sito informativo sulle professioni del settore alberghiero le aziende possono registrarsi per inserire e gestire le loro offerte di posti di apprendistato disponibili, mentre i giovani interessati hanno l'opportunità di scaricare gli indirizzi delle aziende formatrici della loro regione ed accedere alla "Borsa dei posti di stage e tirocinio".

Cerimonie di premiazione: come di consueto hotelleriesuisse Ticino ha premiato i migliori studenti dei corsi legati al settore della SPAI e della SSAT. In particolare, si è distinta con la migliore media nelle materie professionali nell'ambito del diploma "Albergatore-Ristoratore" Simona Gerosa.





Soci Sostenitori

Una partnership vincente

Grazie alla partnership con hotellerie-suisse Ticino le aziende che scelgono di diventare Soci Sostenitori dell'associazione hanno l'opportunità di stabilire un rapporto privilegiato con gli albergatori, a cui eventualmente dedicare promozioni speciali mirate per le loro esigenze.

Aduno SA

Via Argine 5, 6930 Bedano
Tel. +41 (0)58 234 51 44 / Fax +41 (0)58 234 51 08
www.aduno.ch / info@aduno.ch

BancaStato

Via H. Guisan 5, 6500 Bellinzona
Tel. +41 (0)91 803 71 11 / Fax +41 (0)91 803 71 70
www.bancastato.ch / lineadiretta@bancastato.ch

BDO SA

Via G. B. Pioda 14, CP 5935, 6901 Lugano
Tel. +41 (0)91 913 32 00 / Fax +41 (0)91 913 32 60
www.bdo.ch

Business Sunrise - Sunrise Communications SA

Via Moncucco 7, 6900 Lugano
Tel. +41 (0)91 960 19 19 / Fax +41 (0)91 960 19 16
www.business-sunrise.ch / Sales.Ti@sunrise.net

Cantina Sociale Mendrisio

Via G. Bernasconi 22, 6850 Mendrisio
Tel. +41 (0)91 646 46 21 / Fax +41 (0)91 646 43 64
www.cantinamendrisio.ch / info@cantinamendrisio.ch

Casy Software Solutions

Via G.G. Nessi 9, 6600 Muralto-Locarno
Tel. +41 (0)44 586 51 01 / Natel +41 (0)79 651 33 23
www.casy.ch / info@casy.ch

Consul-Arreda

Via Mezzaro 30, 6840 Minusio
Tel. +41 (0)78 657 43 60
consul-arreda@bluewin.ch

Dipra SA

Via Pobbia 32, 6514 Sementina
Tel. +41 (0)91 858 05 85 / Fax +41 (0)91 858 27 72
www.dipra.ch / lavanderia.dipra@tiomail.ch

Elettro-Materiale SA

Via Industria 6, 6814 Lugano-Lamone
Tel. +41 (0)91 612 20 20 / Fax +41 (0)91 612 20 30
www.elettro-materiale.ch / em-lu@elettro-materiale.ch

EVENTMORE SA

Via S. Gottardo 18D, 6532 Castione
Tel. +41 (0)91 850 10 60 / Fax. +41 (0)91 850 10 61
www.eventmore.ch / info@eventmore.ch

FF Al Commercio & Abdo SA

Via Giacometti 1, 6900 Lugano
Tel. +41 (0)91 910 37 11 / Fax +41 (0)91 967 34 40
www.ffalcommercio.ch / abdo@albottondoro.ch

Grünenfelder SA

Via Luserte 1, 6572 Quartino
Tel. +41 (0)91 850 34 34 / Fax +41 (0)91 850 34 35
www.gruenenfelder.biz / ordini@gruenenfelder.biz

Hilding Anders Switzerland AG

Biltnerstrasse 42, 8718 Schänis
Tel. +41 (0)55 619 66 00 / Fax +41 (0)55 619 66 01
www.happy.ch / info@happy.ch

HOTELA AHV - Ausgleichskasse

Betriebsberatungen für Graubünden & Ticino & Ostschweiz
Tel. +41 (0)81 252 27 27
www.hotela.ch / fcadonau@hotela.ch

IBC Insurance Broking and Consulting Lugano SA

Via Balestra 22b, CP 5786, 6901 Lugano
Tel. +41 (0)91 911 55 55 / Fax +41 (0)91 911 55 50
www.ibc-broker.com / bernardo@ibc-broker.com

La Bottega della Musica

Via Paolo Giovio 1051, I-2204 Alzate Brianza (CO)
Tel. +39 931 619 256 / Fax +39 031 35 50 948
www.labottegadellamusica.it / info@labottegadellamusica.it

Lavanderia QUEEN S.A.

Via Murinell, 6864 Arzo
Tel. +41 (0)91 858 30 80 / Fax +41 (0)91 858 36 59
lavanderiaqueensa@bluewin.ch

Luceplan s.p.a.

Via E.T. Moneta 40, I-20161 Milano
Tel. +39 02 66 24 21 / Fax. +39 02 66 20 34 00
www.luceplan.com / info@luceplan.com

MAB Consulting & Design SA

Atelier creativo Nucleo, CH-6958 Bidogno
Tel. +41 (0)91 043 25 84 / Fax +41 (0)91 943 25 88
www.mab.desig.ch / info@mab-design.ch

Monticello Vini SA

Via Montalbano 36 / 6854 San Pietro
Tel. +41 (0)91 646 46 21 / Fax +41 (0)91 646 43 64
www.monticello.ch / info@monticello.ch

ÖKK

Via alla Sguancia 5, 6912 Pazzallo-Lugano
Tel. +41 (0)58 456 16 32 / Fax +41 (0)58 456 16 01
www.oekk.ch / Michele.panarelli@oekk.ch

OSA Informatica SA

Via Cereghetti 2 / 6834 Morbio Inferiore
Tel. +41 (0)91 690 17 25 / Fax +41 (0)91 690 17 29
www.osainformatica.ch / info@osainformatica.ch

Pedrazzi Pavimenti

Via d. Posta 13 6600 Locarno
Tel. +41 (0)91 751 27 35 / Fax +41 (0)91 751 50 35
Via Teatro 9, 6500 Bellinzona
Tel.+Fax +41 (0)91 825 29 90
www.pedrazzipavimenti.ch / info@pedrazzipavimenti.ch

Plafor SA

Via Cantonale 4, 6830 Bedano
Tel. +41 (0)91 945 12 60 / Fax +41 (0)91 945 12 67
www.plafor.ch / info@plafor.ch

Publineon

Strada Regina 120, 6982 Agno
Tel. +41 (0)91 605 11 01 / Fax +41 (0)91 605 65 60
www.publineon.com / info@publineon.com

RAMSEIER Suisse AG

Merkurstrasse 1, 6210 Sursee
Tel. +41 (0) 41 919 97 97 / Fax. +41 (0) 41 919 97 77
www.ramseier-suisse.ch / info@ramseier.ch

Rapelli SA

Via Laveggio 13, 6855 Stabio
Tel. +41 (0)91 640 73 00 / Fax +41 (0)91 640 74 00
www.rapelli.com / servizioticino@rapelli.com

Sanikel DGC SA

Zona industriale – CP 61, 6804 Bironico (Monteceneri)
Tel. +41 (0)91 935 97 35 / Fax +41 (0)91 935 97 31
www.dgcsanikel.ch / sanikel@dgcsanikel.ch

Schulthess Maschinen AG

Landstrasse 37, 8633 Wolfhausen
Tel. +41 (0)844 88 08 80
www.schulthess.ch / info@schulthess.ch

Schwob SA

Kirchbergstrasse 19, 3401 Burgdorf
Tel. +41 (0)34 428 11 11 / Fax +41 (0)34 428 12 22
www.schwob.ch / contact@schwob.ch

Securitas SA

Via Canonica 6, 6900 Lugano
Tel. +41 (0)91 910 91 00/ Fax +41 (0)91 910 91 50
www.securitas.ch / lugano@securitas.ch

Spring Global Mail

Neumattstrasse 30, 5000 Aarau
Tel. +41 (0)62 832 12 61 / Fax +41 (0)62 832 12 70
www.springglobalmail.com /
claudio.bressan@springglobalmail.com

Ticinowine

Via Corti 5, 6828 Balerna
Tel. +41 (0)91 690 13 53 / Fax +41 (0)91 690 13 54
www.ticinowine.ch / info@ticinowine.ch

TM 9000 SA

Via Cantonale 3, 6592 S.Antonino
Tel. +41 (0)91 858 03 88 / Fax +41 (0)91 858 03 89
www.tm9000.ch / info@tm9000.ch

Unipress Lavanderia Industriale SA

Via al Piano Montagnola, CP 207, 6915 Pambio-Noranco
Tel. +41 (0)91 994 50 22 / Fax +41 (0)91 994 53 52
info@unipress-sa.ch

Welcape.ch

Via Calprino 24, 6900 Paradiso
Tel+ Fax +41 (0)91 971 60 60 /
Natel +41 (0)79 601 10 20
www.welcape.ch / info@welcape.ch

Winteler SA

Via Mondari 7, 6512 Giubiasco
Tel. +41 (0)91 850 60 60 / Fax +41 (0)91 850 60 68
www.winteler.ch / info@winteler.ch



Approfondimento

HOTELA: un buon anno per l'assicurazione sociale del settore alberghiero

Il 1° gennaio 2013, il Dr. Jürg Domenig, già vicepresidente di HOTELA e per molti anni direttore di hotelleriesuisse Grigioni, ha assunto la presidenza di HOTELA. Il bilancio del suo primo anno in carica è positivo. Infatti, nel 2013 HOTELA ha nuovamente acquisito numerosi nuovi clienti. La crescita maggiore è stata registrata dalla cassa di compensazione AVS. Positivo è stato anche lo sviluppo del numero delle aziende che si affidano a HOTELA per tutte le assicurazioni sociali: AVS, assegni familiari, indennità giornaliera per malattia, infortuni e previdenza professionale. Tra queste vi sono anche gli hotel di lusso aperti nel 2013 InterContinental Davos, Chedi Andermatt e Hotel W Verbier. HOTELA ha notevolmente ampliato la sua cerchia di clienti anche al di fuori del settore alberghiero, tra l'altro grazie ai centri di cura Tertianum.

Le innovazioni online facilitano l'amministrazione

Sempre più clienti approfittano dei vantaggi di HOTELA+ e sfruttano questa soluzione online semplice e affidabile per registrare gli eventi assicurativi e segnalarli a HOTELA. Un'ulteriore innovazione sarà lanciata da HOTELA nella pri-



mavera 2014: HOTELA Full. Si tratta di un sistema di gestione salariale completo e conveniente, destinato soprattutto alle aziende con una somma salariale fino a un milione di franchi.

Premi concorrenziali

L'assicurazione di indennità giornaliera per malattia e l'assicurazione contro gli infortuni hanno mantenuto la loro politica di premi interessanti, grazie alle cospicue riserve e agli accantonamenti elevati. I contributi per gli assegni familiari e i contributi per le spese amministrative nell'AVS restano inferiori alle tariffe della concorrenza in gran parte dei cantoni.

La Fondazione di previdenza è sulla buona strada

Come nel 2012, anche nel 2013 la Fondazione di previdenza ha conseguito un risultato positivo. Tuttavia, HOTELA desidera migliorare ulteriormente la propria performance e a tal fine il Consiglio di fondazione ha assunto adeguate misure a dicembre 2013. Sempre a dicembre ha approvato nuovi piani previdenziali che consentono ancor più flessibilità agli assicurati. La capacità di rischio strutturale, ossia il rapporto tra gli assicurati attivi e i beneficiari di rendite, resta eccellente con 19 attivi per ogni beneficiario di rendita. L'età media è di 34 anni.

Partnership con le associazioni fondatrici

In veste di organizzazione non-profit, HOTELA opera al servizio dei suoi fondatori, di cui fanno parte, oltre a hotelleriesuisse, la Federazione Svizzera delle Agenzie di Viaggio, Swiss Snowsports e senesuisse. HOTELA cura la partnership con le associazioni fondatrici ad ogni livello. Ad esempio, in veste di sponsor ha sostenuto nel 2013 il Milestone, l'anniversario della Scuola internazionale di turismo e lo Swiss Hotel Film Award. Inoltre HOTELA ha assegnato numerosi premi a studenti, nell'ambito della promozione delle nuove leve.

Il rapporto di gestione dettagliato sarà disponibile da maggio 2014 su www.hotela.ch.

Presentazione dei conti 2013

Commento generale

La situazione economica dell'associazione è da ritenersi buona. I ricavi sono sufficienti a coprire i costi ordinari. Senza attività straordinarie e costi straordinari (vedi commenti sotto) la gestione 2013 si sarebbe chiusa con un utile. Per evitare una costante erosione del patrimonio sarà opportuno in futuro attuare una politica di massimizzazione dei ricavi senza ricorrere all'aumento delle quote sociali, contenendo dove possibile i costi e le attività non indispensabili.

Capitale proprio

Il capitale proprio di hotelleriesuisse Ticino al 31.12.2013 ammonta a Fr. 187'383.21.

Ricavi

Anche nel 2013 abbiamo assistito alla chiusura di alcune strutture alberghiere. Queste chiusure non hanno influito sui ricavi da quote sociali nella gestione 2013 ma impatteranno in modo evidente nel 2014.

Rispetto al preventivo, sul fronte dei ricavi, non vi sono stati particolari scostamenti nel corso dell'anno.

Il progetto Réseau du terroir ha generato ricavi non preventivati per Fr. 108'000.-.

I ricavi complessivi ammontano nel 2013 a Fr. 297'180.20.

Costi

"Réseau du terroir"

Sul fronte dei costi si evidenzia come il progetto "Réseau du terroir" abbia generato costi imprevisi per Fr. 120'000.-.

Data l'importanza del progetto illustrato a pagina 8 del rapporto di gestione, riteniamo giustificato nell'interesse del settore alberghiero, l'investimento complessivo di Fr. 12'000.- da parte di hotelleriesuisse Ticino per lo studio di fattibilità.

Assemblée

Rispetto al preventivo si notano scostamenti in particolare alle voci legate alle assemblee.

Per quella ordinaria il massiccio afflusso di partecipanti ha causato un maggior costo nel catering. L'organizzazione non prevista della assemblea straordinaria ha inoltre determinato un ulteriore costo.

Ticino Weekend

Anche quest'anno hotelleriesuisse Ticino, nell'intento di garantire maggiore visibilità alle strutture dei propri soci, ha sostenuto il progetto Ticino Weekend (vedi pag. 5) con un importo pari a Fr. 10'000.

ticinoinfo

Per terminare questa rapida panoramica sui costi l'associazione accusa la perdita di Fr. 7'500.- sul valore delle azioni ticinoinfo, nel frattempo cedute a Ticino Turismo.

I costi netti d'esercizio ammontano a Fr. -297'091.35.

Risultato

Considerando la svalutazione delle azioni, e costi e ricavi relativi a esercizi precedenti, il risultato finale presenta una perdita di Fr. -8'695.40.



BILANCIO AL 31.12.2013

		2013		2012	
Attivo	Sostanza circolante	229'781.96		196'476.61	
	Mezzi liquidi	132'777.90		188'118.86	
	Debitori	5'980.20		1'479.60	
	AFC - IVA rendiconto riassuntivo debitore	4'623.25		5'643.50	
	AFC - Imposta preventiva	0.61		406.65	
	Ratei e risconti attivi	86'400.00		828.00	
	Credit a lungo termine verso terzi	0.00		0.00	
	Partecipazioni	35'000.00		50'000.00	
	Ticino Info SA	0.00		15'000.00	
	Società di credito Alberghiero	25'000.00		25'000.00	
	Carta Turistica SA (c/sottoscrizioni)	10'000.00		10'000.00	
	Sostanza fissa	1'200.00		1'365.00	
	Macchine ufficio	2'363.00	2'363.00		
	Corr. valore macchine ufficio	-1'163.00	1'200.00	-998.00	1'365.00
	Totale attivo	265'981.96		247'841.61	
Passivo	Capitale dei terzi	78'598.75		51'763.00	
	Creditori diversi	2'969.99		51'257.35	
	Altri debiti	0.00		455.00	
	Anticipi e acconti da clienti	0.00		0.00	
	Ratei e risconti passivi	75'628.76		50.65	
	Capitale proprio	187'383.21		-23'934.54	74'028.77
	Capitale sociale	97'963.31		97'963.31	
	Risultato riportato	98'115.30	0.00		
	Risultato d'esercizio	-8'695.40	89'419.90	-23'934.54	-23'934.54
Totale passivo		265'981.96		-23'934.54	125'791.77

CONTO ECONOMICO DAL 01.01.2013 AL 31.12.2013

	2013	2012
Ricavi netti d'esercizio	297'180.20	177'757.16
Quote sociali	105'196.65	103'751.44
Stagiaries	8'000.00	9'000.00
Ricavi Preferred Partner	50'082.65	40'875.93
Quota speciale sezione Lugano	5'399.93	5'299.18
Quota speciale sezione Mendrisiotto	1'100.00	1'125.00
Quota speciale sezione Bellinzona	775.00	875.00
Quota speciale sezione Ascona/Locarno	8'625.50	8'698.45
Ricavi progetto Réseau du Terroir	108'000.00	0.00
Altri ricavi diversi	10'001.07	10'100.03
Sconti a clienti	-0.60	-74.07
Perdite su debitori	0.00	-1'893.80
Costi netti d'esercizio	-297'091.35	-192'633.08
Costi d'esercizio da forniture e prestazioni	-252'145.32	-152'071.09
Costi assicurazione, contributi e tasse	-90.00	-90.00
Costi d'amministrazione	-22'894.19	-20'270.56
Spese viaggio, pubblicità e rappresentanza	-21'961.84	-20'201.43
Risultato operativo	88.85	-14'875.92
Risultato finanziario	-1'384.10	-539.94
Spese bancarie	-1'288.30	-463.90
Ricavi finanziari	69.20	88.96
Ammortamenti	-165.00	-166.00
Risultato d'esercizio	-1.295.25	-15'415.86
Ricavi da esercizi precedenti	455.00	3'000.00
Perdite straordinarie da valutazioni	-7'500.00	0.00
Costi da esercizi precedenti	-355.15	-11'518.68
Risultato aziendale netto	-8'695.40	-23'934.54

hotelleriesuisse Ticino
Piazza Indipendenza 3
6830 Chiasso
Tel. 091 683 62 72
Fax 091 695 38 81
segretariato@hotelleriesuisse-ticino.ch
www.hotelleriesuisse-ticino.ch

Fonti immagini

Si ringraziano:

Kurhaus Cademario Hotel & Spa,
Hotel Ristorante La Palma,
Ronco Albergo e Ristorante, Villa Orselina